

PERIODISK EMNERAPPORT RUS 4111 Kirkeslavisk Høst 2009

1. Beskrivelse av og kommentarer til eventuelle avvik fra og endringer i emnebeskrivelsen

Ingen spesielle avvik.

2. Kommentarer til kvantitative gjennomføringsdata på emnet (karakterer, stryk, frafall)

Emnet hadde 4 påmeldte studenter. En møtte ikke til eksamen pga sykdom. En student mestret rett og slett ikke emnet og gav opp etter at 90% av undervisningen var gjennomført. To studenter gjennomførte og bestod eksamen med karakterene C og D.

3. Er det indikasjoner/eksempler på særlig god kvalitet? Hvordan er de fulgt opp?

Emnet er krevende og er for studentene et første møte med et eldre indoeuropeisk språk. Mestring av emnet medfører imidlertid en rekke nye innsikter i moderne russisk og øvrige slaviske språk. Emnet er preget av utbredt studentaktivitet med regelmessige øvelser i oversettelse til norsk.

4. Er det indikasjoner på sviktende kvalitet? Hvordan er de fulgt opp?

Russiske morsmåltalere har ofte store problemer i møtet med et filologisk krevende fag som kirkeslavisk hvor deres morsmålskompetanse ikke er til vesentlig hjelp

5. Hva er det fokusert på i denne perioden mht utvikling av studiekvalitet?

Intet spesielt, men se 6.

6. Forslag til tiltak for å forbedre emnet

Emnebeskrivelsen bør oppdateres. Samtidig er det diskutert å gjøre dette emnet obligatorisk både for språk- og litteraturstudenter, slik det tidligere var tilfellet til Cand.philol.-grad i russisk. I så måte kan emnet vinkles mer mot en innføring i slavisk og russisk skriftkultur.

For å sikre progresjon bør det innføres flere og regelmessige kvalifiseringsoppgaver i løpet av emnets 14 ukers undervisningstid.

Jan-Ivar Bjørnflaten

22.02.2010